

# SATA paint set 10, SATA FDG 24, SATA FDG 48

EG Konformitätserklärung | EO-декларация за съответствие | 欧共  
体符合性声明 | Prohlášení o shodě | EF konformitetserklæring | EÜ  
vastavusdeklaratsioon | EC Declaration of Conformity | Declaración de  
conformidad CE | EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus | Déclaration de  
conformité CE | Δήλωση συμμόρφωσης της Ε.Κ. | EK Megfelelőség  
nyilatkozat | Dichiarazione di conformità CE | ES atitikties deklaracija |  
EK atbilstības deklarācija | EG Conformanceverklaring | CE samsvarser-  
klæring | Deklaracja zgodności WE | Declaração de conformidade CE |  
Declarație de conformitate CE | Декларация соответствия стандартам  
EC | EG konformitetsförklaring | ES vyhlášení o zhode | ES izjava sklad-  
nosti | EG Uygunluk Beyanı



# Index

[A   DE] EG Konformitätserklärung   deutsch .....	3
[BG] EO декларация за съответствие   български .....	5
[CN] 欧共体符合性声明   中文 .....	7
[CZ] ES Prohlášení o shodě   česky .....	9
[DK] EF konformitetserklæring   dansk .....	11
[EE] EÜ vastavusdeklaratsioon   eesti keel .....	13
[GB] EC Declaration of Conformity   English .....	15
[ES] Declaración de conformidad CE   español .....	17
[FI] EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus   suomi .....	19
[FR] Déclaration de conformité CE   français .....	21
[GR] Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ   ελληνικά .....	23
[HU] EK megfelelőségi nyilatkozat   magyar .....	25
[IT] Dichiarazione di conformità CE   Italiano .....	27
[LT] EB atitikties deklaracija   lietuvių k. ....	29
[LV] EK atbilstības deklarācija   latviski .....	31
[NL] EG-conformiteitsverklaring   Nederlandse .....	33
[NO] EU-konformitetserklæring .....	35
[PL] Deklaracja zgodności WE   polski .....	37
[PT] Declaração de conformidade CE   português .....	39
[RO] Declarație de conformitate CE   română .....	41
[RU] Декларация соответствия стандартам ЕС   русский язык .....	43
[SE] EG-konformitetsförklaring   svenska .....	45
[SI] Izjava o skladnosti ES   slovenščina .....	47
[SK] ES vyhlásenie o zhode   slovensky .....	49
[TR] EG Uygunluk Beyanı   türkçe .....	51

## EG Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend genannte Produkt aufgrund seiner Konzeption, Konstruktion und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der EU-Richtlinie 2014/68/EU entsprechend Kategorie I, Modul A (interne Fertigungskontrolle) einschließlich der zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht und gemäß EU-Richtlinie 2014/34/EU sowie unter Berücksichtigung der ATEX-Produktkennzeichnung in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden kann.

### Hersteller

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Deutschland

### Produktbezeichnung

Die Materialdruckbehälter sind in folgenden Varianten erhältlich

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Einschlägige EG-Richtlinien

Richtlinie 2014/68/EU, Druckgeräte

Richtlinie 2014/34/EU, Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen (ATEX)

Die gemäß Richtlinie 2014/68/EU geforderten Unterlagen sind bei benannter Stelle Nummer 0123 für 10 Jahre hinterlegt.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse  
Geschäftsführer  
**SATA GmbH & Co. KG**



## ЕО-декларация за съответствие

Декларираме, че указаният по-долу продукт, въз основа на своята концепция, проектиране и конструктивен тип в представеното пред нас изпълнение отговаря на основните изисквания за безопасност на директивата 2014/68/ЕС съгласно категория I, модул А (вътрешен производствен контрол), включително на действащите към датата на декларацията изменения и съгласно директива на ЕС 2014/34/ЕС може да бъде използван в зони с опасност от експлозия по АТЕХ.

Производител  
SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Корнвестхайм  
Германия

Наименование на продукта  
Резервоарите за материал под налягане се предлагат в следните варианти

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

Приложими ЕО директиви

Директива 2014/68/ЕС, оборудване под налягане

Директива 2014/34/ЕС, оборудване и защитни системи, предназначени за използване в атмосфера с опасност от експлозия (АТЕХ)

Изискваните съгласно директива 2014/68/ЕС документи са приложени на указаното място номер 0123 за 10 години.

70806 Корнвестхайм, 31.10.2019 г.



Albrecht Kruse  
Управител  
SATA GmbH & Co. KG



## 欧共体符合性声明

我们在此声明，由本公司投入市场的下述产品在其方案、设计和结构型式方面均符合欧盟指令 2014/68/EU 类别 I 模式 A（内部制造检查）及其在本声明发表时有效的修正案中所规定的基本安全要求，且按照欧盟准则 2014/34/EU 可以在有爆炸危险的区域 (ATEX) 内使用。

### 制造商

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstrasse 20

70806 Kornwestheim

德国

### 产品名称

涂料压力罐包含在以下产品类型中

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### 相关的欧盟指令

指令 2014/68/EU，压力设备

准则 2014/34/EU，用于在有爆炸危险的区域 (ATEX) 内常规使用的设备和防护系统

在 2014/68/EU 指令中所要求的资料要在命名编号为 0123 的位置保存 10 年。

70806 Kornwestheim，2019 年 10 月 31 日



Albrecht Kruse

总经理

SATA GmbH & Co. KG





## Prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený výrobek na základě jeho koncepce, konstrukce a provedení, v jakém jsme jej uvedli do provozu, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům směrnice EU 2014/68 / EU v souladu s kategorií I, modul A (vnitřní kontrola výroby), včetně změn platných v okamžiku prohlášení a v souladu se směrnicí EU 2014/34 / EU a s ohledem na označování výrobků ATEX může být použit v prostředí s nebezpečím výbuchu.

### Výrobce

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Německo  
Německo

### Označení výrobku

Tlakové zásobníky materiálu jsou k dispozici v následujících variantách

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Příslušné směrnice ES

Směrnice 2014/68 / EU, tlaková zařízení

Směrnice 2014/34/EU, Zařízení a ochranné systémy určené pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu (ATEX)

Dokumenty požadované v souladu se směrnicí 2014/68/EU jsou uloženy u oznámeného subjektu číslo 0123 po dobu 10 let.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse  
Jednatel

**SATA GmbH & Co. KG**



## EF konformitetserklæring

Vi erklærer hermed, at nedenstående produkt med sit design, sin konstruktion og udformning i den af os markedsførte udførelse opfylder de grundlæggende sikkerhedskrav i direktiv 2014/68/EU svarende til kategori I, modul A (intern produktionskontrol) inkl. de på tidspunktet for erklæringen gældende ændringer, og at det kan anvendes i eksplosive atmosfærer i henhold til EU-direktiv 2014/34/EU samt under hensyntagen til ATEX-produktmærkningen.

### Producent

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Tyskland

### Produktinformation

Materialetrykbeholderen fås i følgende varianter

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Relevante EF-direktiver

Direktiv 2014/68/EU, trykbærende udstyr

Direktiv 2014/34/EU, udstyr og sikkerhedssystemer til tilsigtet anvendelse i eksplosive atmosfærer (ATEX)

Den dokumentation, der kræves i henhold til direktiv 2014/68/EU gemmes på det nævnte sted nummer 0123 i 10 år.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse  
Adm. direktør  
**SATA GmbH & Co. KG**



## EÜ vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et alljärgnevalt nimetatud ja meie turustatav toode täidab oma kontsepti, ülesehituse ja ehitusviisi poolest kinnitamise ajal kehtiva EL-i direktiivi 2014/68/EL I kategooria, A mooduli (sisemine tootmiskontroll) ja selle muudatuste asjakohaseid nõudeid, ja et seda võib EL-i direktiivi 2014/34/EL ning ATEX-tootetähise kohaselt kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas.

### Tootja

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Saksamaa

### Toote kirjeldus

Materjali rõhuanumad on saadaval järgmiste variantidena

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Asjaomased EÜ direktiivid

Direktiiv 2014/68/EL, surveseadmed

Direktiiv 2014/34/EL, seadmed ja kaitsesüsteemid otstarbekohaseks kasutamiseks plahvatusohtlikus keskkonnas (ATEX)

Direktiiviga 2014/68/EL nõutud dokumentatsioon on 10 aastat hoiul teavitatud asutuses numbriga 0123.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse  
Tegevdirektor  
**SATA GmbH & Co. KG**



## EC Declaration of Conformity

We herewith declare that the concept, design and construction of the product named below, in the version placed by us on the market, complies with the essential safety requirements of the EU Directive 2014/68/EU according to category I, module A (internal production inspection) including the amendments applicable at the time of issuing the declaration and can be used in potentially explosive atmospheres in accordance with EC Directive 2014/34/EU and in consideration of the ATEX product marking.

### Manufacturer

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
70806 Kornwestheim  
Germany

### Product description

The material pressure tank is available in the following variations

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Relevant EU directives

Directive 2014/68/EU, pressure equipment

Directive 2014/34/EU, equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres (ATEX)

The documentation required in accordance with Directive 2014/68/EC has been deposited for 10 years with the named body 0123.

70806 Kornwestheim, 31/10/2019



Albrecht Kruse  
President

**SATA GmbH & Co. KG**





## Declaración de conformidad CE

Declaramos por la presente que el producto mencionado a continuación cumple en su concepción, construcción y tipo de ejecución, en la versión comercializada por nosotros, los requisitos esenciales de seguridad de la Directiva 2014/68/UE conforme a la categoría I, módulo A (control interno de la producción), incluidas las modificaciones vigentes en el momento de la declaración, y que puede ser utilizado conforme a la Directiva 2014/34/UE, así como teniendo en cuenta la identificación ATEX del producto, en atmósferas potencialmente explosivas.

### Fabricante

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Alemania

### Denominación del producto

Los calderines de material a presión se encuentran disponibles en las siguientes variantes

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Directivas CE aplicables

Directiva 2014/68/UE, equipos a presión

Directiva 2014/34/CE, Aparatos y sistemas de protección para uso en atmósferas potencialmente explosivas (ATEX)

La documentación requerida según la Directiva 2014/68/UE se encuentra en el denominado puesto número 0123 por 10 años.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse  
Gerente

**SATA GmbH & Co. KG**



## EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Ilmoitamme, että jäljempänä mainittu tuote noudattaa suunnittelultaan, rakenteeltaan ja tyyppiltään markkinoille tuomassa mallissa EU-direktiivin 2014/68/EU yleisiä turvavaatimuksia luokan I, moduulin A (sisäinen tuotannonvalvonta) sekä ilmoituksen ajankohtana voimassa olevia muutoksia ja sitä voidaan käyttää EU-direktiivin 2014/34/EU mukaisissa sekä ATEX-tuotemerkinnän huomioon ottamalla räjähdysvaarallisissa tiloissa.

Valmistaja

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstraße 20

70806 Kornwestheim

Saksa

Tuotteen nimi

Ainepainesäiliö on saatavilla seuraavina malleina

■ SATA paint set 10™

■ SATA FDG 24™

■ SATA FDG 48™

Asiaankuuluvat EY-direktiivit

Direktiivi 2014/68/EU, painelaitteet

Direktiivi 2014/34/EU, laitteet ja suojajärjestelmät määräysten mukaiseen käyttöön räjähdysvaarallisissa tiloissa (ATEX)

Direktiivin 2014/68/EU mukaan vaadittavat asiakirjat säilytetään 10 vuoden ajan ilmoitetussa laitoksessa numero 0123.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse

Toimitusjohtaja

SATA GmbH & Co. KG



## Déclaration de conformité CE

Par la présente, nous déclarons que la conception, la structure et le type de construction du produit décrit ci-après, ainsi que la version que nous avons commercialisée, répondent aux exigences fondamentales de sécurité de la Directive de l'Union européenne 2014/68/UE se rapportant à la catégorie I, module A (contrôle de fabrication interne), y compris les amendements valables au moment de la présente déclaration, et que son utilisation dans des zones à dangers d'explosion est admissible suivant la Directive de l'Union européenne 2014/34/UE ainsi qu'en tenant compte du marquage des produits ATEX.

### Fabricant

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Allemagne

### Désignation du produit

La cuve sous pression est disponible dans les variantes suivantes

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Directives CE en vigueur

Directive 2014/68/UE, appareils sous pression

Directive 2014/34/UE, appareils et systèmes de protection pour une utilisation conforme à l'usage prévu dans des zones à dangers d'explosion (ATEX)

Les documents exigés aux termes de la Directive 2014/68/UE sont consignés auprès de l'organe de contrôle indiqué numéro 0123 pour une durée de 10 ans.

70806 Kornwestheim, le 31.10.2019



Albrecht Kruse  
Gérant

**SATA GmbH & Co. KG**



## Δήλωση συμμόρφωσης της E.K.

Με το παρόν δηλώνουμε ότι το παρακάτω προϊόν τηρεί ως προς τον σχεδιασμό του, την κατασκευή και τον τύπο του, όπως διατίθεται στο εμπόριο, τις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας της Οδηγίας ΕΕ 2014/68/ΕΕ σύμφωνα με την Κατηγορία Ι, Μονάδα Α (εσωτερικός έλεγχος της παραγωγής), καθώς και των ισχυουσών τη στιγμή της δήλωσης συμμόρφωσης τροποποιήσεων και μπορεί σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία ΕΕ 2014/34/ΕΕ να χρησιμοποιηθεί σε περιοχές με κίνδυνο εκρήξεων λαμβάνοντας υπόψη τη σήμανση προϊόντος ATEX.

### Κατασκευαστής

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Γερμανία

### Περιγραφή προϊόντος

Το δοχείο πίεσης υλικού διατίθεται στις εξής εκδόσεις

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Σχετικές οδηγίες ΕΚ

Οδηγία 2014/68/ΕΕ, εξοπλισμός υπό πίεση

Οδηγία 2014/34/ΕΕ, Συσκευές και συστήματα προστασίας για την ενδε-  
δειγμένη χρήση σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης (ATEX)

Τα έγγραφα που απαιτούνται σύμφωνα με την οδηγία 2014/68/ΕΕ έχουν κατατεθεί στην αναφερόμενη υπηρεσία με αριθμό 0123 για 10 έτη.

70806 Kornwestheim, 31/10/2019



Albrecht Kruse  
Γενικός διευθυντής  
**SATA GmbH & Co. KG**





## EK Megfelelőség nyilatkozat

Ezennel kijelentjük, hogy a következőkben felsorolt termékek elvük, szerkezetük és felépítésük alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelelnek az 2014/68/EU európai uniós irányelv alapvető biztonsági követelményeinek az I kategória A moduljának megfelelően (belső gyártásellenőrzés), beleértve a nyilatkozat kiadása idején érvényes módosításokat, és a 2014/34/EU irányelvnek megfelelően, valamint az ATEX termékmegjelölés figyelembe vételével robbanásveszélyes területen alkalmazható.

Gyártó

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstrasse 20

70806 Kornwestheim

Németország

Németország

Termékmegnevezés

A nagynyomású anyagtartály a következő változatokban kapható

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

Idevonatkozó EK irányelvek

2014/68/EU irányelv, nyomás alatt működő készülékek

2014/34/EU irányelv, készülékek és védelmi rendszerek rendeltetésszerű használata robbanásveszélyes területeken (ATEX)

A 2014/68/EU irányelvei alapján megkövetelt dokumentációk a megadott 0123 számú helyen 10 évre letétbe kerültek.

70806 Kornwestheim, 2019. október 31.



Albrecht Kruse

Ügyvezető

SATA GmbH & Co. KG



## Dichiarazione di conformità CE

Con la presente dichiariamo che il prodotto indicato di seguito, per la sua progettazione, struttura e tipologia costruttiva, nel modello immesso sul mercato, è conforme ai requisiti di sicurezza fondamentali della direttiva 2014/68/UE, categoria I, modulo A (Controllo di fabbricazione interno) e relative modifiche valide al momento della dichiarazione e, secondo la direttiva 2014/34/UE e considerando la denominazione ATEX del prodotto, può essere utilizzato negli ambienti a rischio di esplosione.

### Produttore

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Germania  
Germania

### Denominazione del prodotto

Il serbatoio a pressione è disponibile nelle seguenti varianti:

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Direttive CE in materia

Direttiva 2014/68/UE, apparecchiature a pressione

Direttiva 2014/34/UE, Apparecchiature e sistemi di protezione per l'impiego appropriato in aree con atmosfera a rischio di esplosione (ATEX)

La documentazione richiesta in base alla direttiva 2014/68/UE è depositata per 10 anni presso l'ente nominato numero 0123.

70806 Kornwestheim, 31/10/2019



Albrecht Kruse  
Amministratore  
**SATA GmbH & Co. KG**



## ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu patvirtiname, kad toliau nurodyto gaminio koncepcija, konstrukcija, tipas ir mūsų rinkai pristatytas modelis atitinka esminius ES direktyvos 2014/68/ES saugos reikalavimus, keliamus I kategorijai, A moduliiui (gamybos vidaus kontrolė) bei pateikiant deklaraciją galiojusią pakeitimų saugos reikalavimus ir pagal ES direktyvą 2014/34/ES bei atsižvelgiant į ATEX produktų ženkinimą jis gali būti naudojamas potencialiai sprogyje aplinkoje.

### Gamintojas

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Deutschland

### Produkto pavadinimas

Galima įsigyti tokių modelių slėginus medžiagų rezervuarus:

- „SATA paint set 10™“
- „SATA FDG 24™“
- „SATA FDG 48™“

### Taikytos EB direktyvos

Slėginės įrangos direktyva 2014/68/ES

Direktyva 2014/34/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su potencialiai sprogyje aplinkoje naudojama įranga ir apsaugos sistemomis, suderinimo (ATEX)

Direktyvoje 2014/68/ES nurodyta dokumentacija paskelbtojoje įstaigoje, kurios numeris 0123, saugoma 10 metų.

70806 Kornvestheimas, 2019.10.31



Albrecht Kruse  
Direktorius  
**Albrecht Kruse**



## EK atbilstības deklarācija

Ar šo mēs apliecinām, ka tālāk minētais produkts, pamatojoties uz tā projekta izstrādi, konstrukciju un izgatavošanas tehnoloģiju, tādā izpildījumā, kādā mēs to esam laiduši tirgū, atbilst svarīgākajām drošības prasībām, kas ir ietvertas ES Direktīvā 2014/68/ES, atbilstoši I kategorijai, A modulim (iekšējā ražošanas kontrole), tostarp deklarācijas sastādīšanas brīdī spēkā esošajiem grozījumiem, un saskaņā ar ES Direktīvu 2014/34/ES, kā arī ņemot vērā ATEX produkta apzīmējumu, to var izmantot sprādzienbīstamās vidēs.

### Izgatavotājs

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Vācija

### Produkta nosaukums

Ir pieejami šādi izsmidzināmā materiāla spiediena tvertnes modeļi:

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Atbilstīgās EK direktīvas

Direktīva 2014/68/ES, spiedieniekārtas

Direktīva 2014/34/ES, ierīces un drošības sistēmas lietošanai atbilstoši noteikumiem sprādzienbīstamā vidē (ATEX)

Saskaņā ar Direktīvu 2014/68/ES pieprasītie dokumenti 10 gadus glabājas paziņotajā iestādē ar Nr. 0123.

70806 Kornwestheima, 31.10.2019.



Albrecht Kruse

Uzņēmuma vadītājs

**SATA GmbH & Co. KG**





## EG Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat het hieronder genoemde product op basis van zijn ontwerp, constructie en type in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de fundamentele veiligheidseisen van de EU-Richtlijn 2014/68/EU conform categorie I, module A (interne productiecontrole) inclusief de op het moment van de verklaring geldende wijzigingen en conform EU-Richtlijn 2014/34/EU en de ATEX-etikettering geschikt is voor toepassing in explosieve atmosferen.

### Fabrikant

SATA GmbH & Co. KG  
De Heldinnenlaan 200  
70806 Kornwestheim  
Duitsland

### Productaanduiding

Verfdrukvaten zijn leverbaar in de volgende varianten

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Relevante EG-richtlijnen

Richtlijn 2014/68/EU, drukapparatuur

Richtlijn 2014/34/EU, apparaten en veiligheidssystemen voor gebruik volgens de voorschriften in explosieve atmosferen (ATEX)

De conform Richtlijn 2014/68/EU vereiste documenten zijn bij de aangeelde instantie nummer 0123 voor 10 jaar gedeponeed.

70806 Kornwestheim, 31-10-2019



Albrecht Kruse  
Directeur

**SATA GmbH & Co. KG**



## CE samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at det etterfølgende produktet, på grunn av sin konsepsjon, konstruksjon og byggemåte, og i den utførelsen vi har brakt det på markedet, er i henhold til de prinsipielle sikkerhetskravene i EU-direktivet 2014/68/EU tilsvarende kategori I, modul A (intern produksjonskontroll) inkludert endringene som gjelder på erklæringens tidspunkt, og at det kan brukes iht. EU-direktiv 2014/34/EU samt i eksplosjonsfarlige områder hvis ATEX-produktidentifikasjonen tas hensyn til.

### Produsent

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
70806 Kornwestheim  
Tyskland

### Produktbetegnelse

Materialtrykkbeholderen leveres i følgende varianter

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Gjeldende EF-direktiver

Direktiv 2014/68/EU, trykkpåkjent utstyr

Direktiv 2014/34/EU, apparater og vernesystemer for riktig bruk i eksplosjonsfarlige områder (ATEX)

Dokumentene som kreves i henhold til direktiv 2014/68/EU, er lagret ved det nevnte stedet nummer 0123 i 10 år.

D-70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse  
Adm.dir.

**SATA GmbH & Co. KG**



## Deklaracja zgodności WE

Niniejszym deklarujemy, że wymieniony niżej produkt pod względem koncepcji, konstrukcji i typu w wersji wprowadzonej przez nas na rynek odpowiada podstawowym wymaganiom bezpieczeństwa dyrektywy UE 2014/68/UE zgodnie z kategorią I, modułem A (wewnętrzna kontrola produkcji) łącznie ze zmianami obowiązującymi w momencie deklaracji oraz zgodnie z dyrektywą UE 2014/34/UE, oraz przy uwzględnieniu oznaczenia produktu zgodnie z ATEX może być stosowany w przestrzeniach zagrożonych wybuchem.

### Producent

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim Niemcy  
Niemcy

### Oznaczenie produktu

Zbiorniki ciśnieniowe materiału są dostępne w następujących wersjach:

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Odnosne dyrektywy WE

Dyrektywa 2014/68/UE, urządzenia ciśnieniowe

Dyrektywa, 2014/34/UE, urządzenia i systemy ochrony do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem w przestrzeniach zagrożonych wybuchem (ATEX)

Dokumenty wymagane zgodnie z dyrektywą 2014/68/UE są przechowywane w jednostce notyfikowanej numer 0123 przez 10 lat.

70806 Kornwestheim, dn. 31.10.2019 r.



Albrecht Kruse  
Dyrektor  
SATA GmbH & Co. KG



## Declaração de conformidade CE

Declaramos, por este meio, que o produto abaixo designado, na versão por nós comercializada, cumpre, com base na sua conceção, fabrico e tipo de construção, os requisitos essenciais de segurança da Diretiva da União Europeia 2014/68/UE, incluindo as alterações aplicáveis aquando da redação da declaração, e que, de acordo com a Diretiva da União Europeia 2014/34/UE, relativa à categoria 1, módulo A (controlo interno da produção) e com a presente rotulagem ATEX, pode ser utilizado em atmosferas potencialmente explosivas.

### Fabricante

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
70806 Kornwestheim  
Alemanha

### Designação do produto

Os recipientes de pressão de material estão disponíveis nas seguintes variantes

- SATA paint set 10
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Diretivas CE aplicáveis

Diretiva 2014/68/UE respeitante a equipamentos sob pressão  
Diretiva 2014/34/UE, Aparelhos e sistemas de proteção destinados a ser utilizados em atmosferas potencialmente explosivas (ATEX)

Os documentos exigidos nos termos da Diretiva 2014/68/UE, encontram-se arquivados durante 10 anos no organismo notificado, registo 0123.

70806 Kornwestheim, 31/10/2019



Albrecht Kruse  
Gerente

**SATA GmbH & Co. KG**





## Declarație de conformitate CE

Prin prezenta declarăm că produsul specificat mai jos, pe baza concepției, construcției și tipului constructiv în varianta pusă în circulație de noi, îndeplinește cerințele de bază relevante pentru siguranță prevăzute în directiva EU 2014/68/EU corespunzător categoriei I, modulul A (controlul intern de fabricare), inclusiv modificările în vigoare la momentul declarației și conform directivei EU 2014/34/EU, precum și cu luarea în considerare a identificatoarelor produsului ATEX în zonele cu pericol de explozie.

### Producător

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Germania

### Descrierea produsului

Recipientele de presiune pentru material sunt disponibile în următoarele variante

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Directive CE corespunzătoare

Directiva 2014/68/EU, aparate de presiune

Directiva 2014/34/UE, aparate și sisteme de protecție pentru utilizarea conformă cu destinația în zonele cu pericol de explozie (ATEX)

Documentațiile solicitate conform directivei 2014/68/UE sunt depuse la organismul notificat numărul 0123 pentru 10 ani.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse  
Director

**SATA GmbH & Co. KG**



## Декларация соответствия стандартам ЕС

Настоящим мы заявляем, что названное ниже изделие по своей концепции, конструкции и модели во введенном нами в оборот исполнении соответствует основным требованиям по технике безопасности Директивы 2014/68/ЕС согласно категории I, модуль А (внутренний производственный контроль), включая действующие на момент составления декларации изменения и дополнения, и может использоваться в соответствии с Директивой ЕС 2014/34/ЕС во взрывоопасных зонах с учетом маркировки АTEX на изделии.

Производитель

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstrasse 20

70806 Корнвестхайм (Корнвестхайм / Федеральная Республика Германия)

Германия

Наименование изделия

Напорные резервуары для материала предлагаются в следующих вариантах

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

Соответствующие директивы ЕС

Директива 2014/68/ЕС, Оборудование, работающее под давлением  
Директива 2014/34/ЕС, устройства и системы защиты для применения по назначению в потенциально взрывоопасных средах (ATEX)

Документы, требуемые согласно Директиве 2014/68/ЕС, переданы на хранение в уполномоченный орган номер 0123 сроком на 10 лет.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse

Директор

SATA GmbH & Co. KG



## EG konformitetsförklaring

Härmed försäkras vi att den nedanstående produkten utifrån sin konception, sin konstruktion och sitt byggnadssätt, i det av oss marknadsförda utförandet, uppfyller de grundläggande säkerhetskraven i EU-maskindirektivet 2014/68/EU enligt kategori I, modul A (intern tillverkningskontroll) inklusive de vid tidpunkten för försäkran gällande ändringarna och enligt EU-maskindirektivet 2014/34/EU och att den kan användas i områden med explosionsrisk under beaktande av ATEX-produktmärkningen.

### Tillverkare

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Tyskland

### Produktbeteckning

Materialtryckbehållaren finns i följande varianter:

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Tillämpliga EG-direktiv

Direktiv 2014/68/EU, tryckkärl

Direktiv 2014/34/EU, apparater och skyddssystem för avsedd användning i områden med explosionsrisk (ATEX)

De underlag som krävs enligt direktivet 2014/68/EU, finns på den utfärdande myndigheten nummer 0123 under 10 år.

70806 Kornwestheim, 2019-10-31



Albrecht Kruse  
Verkställand direktör  
**SATA GmbH & Co. KG**



## ES vyhlášení o zhode

Izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj v svoji zasnovi, konstrukciji in izvedbi, ki jo dajemo v promet, ustreza osnovnim varnostnim zahtevam direktive ES 2014/68/ES, kategorija I, modul A (notranja kontrola proizvodnje) vključno z njenimi v času izdelave izjave veljavnimi spremembami in se v skladu z direktivo ES 2014/34/ES ter ob upoštevanju oznake izdelka ATEX lahko uporablja v eksplozijsko ogroženih področjih.

### Proizvajalec

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Nemčija

### Oznaka izdelka

Tlačna posoda za material je na voljo v naslednjih različicah:

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Zadevne direktive ES

Direktiva 2014/68/ES, tlačne naprave

Direktiva 2014/34/ES Oprema in zaščitni sistemi, namenjeni za uporabo v potencialno eksplozivnih atmosferah (ATEX)

Dokumentacija, ki jo zahteva direktiva 2014/68/ES, se hrani pri priglašnem organu številka 0123 za obdobje 10 let.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse  
Poslovodja  
**SATA GmbH & Co. KG**





## ES izjava skladnosti

Týmto vyhlasujeme, že výrobok uvedený nižšie, v prevedení, ktoré sme uviedli na trh, vzhľadom na jeho koncepciu, konštrukciu a typ, spĺňa základné bezpečnostné požiadavky smernice EÚ 2014/68/ EÚ podľa kategórie I, modul A (vnútorná kontrola výroby) vrátane tých, ktoré boli v tom čase vyhlásenia platné a je v súlade s platnými zmenami a môže sa používať v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu v súlade so smernicou EÚ 2014/34/EÚ a so zreteľom na označovanie výrobkov ATEX.

### Výrobca

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Nemecko

### Označenie produktu

Materiálová tlaková nádoba je dostupná v nasledujúcich variantoch

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### Príslušné smernice ES

Smernica 2014/68/EÚ, tlakové zariadenia

Smernica 2014/34/EÚ zariadenia a ochranné systémy pre použitie podľa určenia v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu (ATEX)

Dokumenty požadované v súlade so smernicou 2014/68/EÚ sú uložené u notifikovaného orgánu číslo 0123 po dobu 10 rokov.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse  
Konateľ

**SATA GmbH & Co. KG**



## EG Uygunluk Beyanı

İşbu belge ile, aşağıda adı geçen ürünün tasarımı, yapı ve dizaynı nedeniyle ve de tarafımızdan pazara sürülen modeli ile beyan sırasında geçerli olan değişiklikler dahil olmak üzere, Kategori I, Modül A (dahili imalat kontrolü) gereğince 2014/68/AB sayılı AB Yönetmeliğinin temel emniyet gereklerini yerine getirdiğini ve 2014/34/AB sayılı AB Yönetmeliği uyarınca ATEX ürün işareti de dikkate alınarak muhtemel patlama tehlikesi olan bölgelerde kullanılabileceğini beyan ederiz.

### Üretici

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Almanya

### Ürün tanımı

Malzeme basınç kapları şu modellerde alınabilir.

- SATA paint set 10™
- SATA FDG 24™
- SATA FDG 48™

### İlgili AB yönetmelikleri

2014/68/AB sayılı Yönetmelik, basınçlı cihazlar  
2014/34/AT sayılı Yönetmelik, Patlama tehlikesi olan sahalarda amacına uygun kullanım için cihazlar ve koruyucu sistemler (ATEX)

2014/68/AB sayılı Yönetmelik gereğince istenen belgeler, adı geçen 0123 numaralı resmi makamda 10 yıl boyunca saklanmaktadır.

70806 Kornwestheim, 31.10.2019



Albrecht Kruse  
Genel Müdür  
SATA GmbH & Co. KG





SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Deutschland  
Tel. +49 7154 811-0  
Fax +49 7154 811-196  
E-Mail: [info@sata.com](mailto:info@sata.com)  
[www.sata.com](http://www.sata.com)

